

UVODNA RIJEČ .....	261
<b>LINGVISTIKA, METODIKA</b>	
<b>Ivana Čizmić, HIPERAKTIVNO DIJETE I UČENJE STRANOGA JEZIKA</b> (stručni članak) .....	263
<b>Mirjana Šnjarić, ENTWICKLUNG DER KOLLOKATIONSKOMPETENZ IM FREMDSPRACHENUNTERRICHT</b> (stručni članak) .....	277
<b>Magdalena Nigoević, Katarina Perišić, QUANDO IL VERBO NON È SOLO UN VERBO. (SEGNALI DISCORSIVI DI ORIGINE VERBALE)</b> (izvorni znanstveni članak) .....	285
<b>Siniša Ninčević, VARIOUS SEMANTIC ASPECTS OF ENGLISH -SHIP SUFFIXATION</b> (znanstveni pregledni članak) .....	297
<b>Dragica Dragičević, SKRAĆENICE U NJEMAČKOME JEZIKU POLICIJSKO-PRAVNE STRUKE</b> (stručni članak) .....	303
<b>NAŠA ISKUSTVA</b>	
<b>Gorana Duplancić Rogošić, POSTOJI LI POTREBA ZA UČENJEM OPĆEGA ENGLLESKOG JEZIKA NA FAKULTETIMA?</b> (stručni članak) .....	311
<b>Mia Vrbanac, PROJEKTNASTAVA U NASTAVI STRANIH JEZIKA</b> (stručni članak) .....	321
<b>PRIKAZI</b>	
<b>Ljiljana Kolenić, GDANJSKI FILOLOŠKI ČASOPIS</b> .....	331
<b>Katarina Krnić, PRIKAZ UDŽBENIKA ZA UČENJE TALIJANSKOGA JEZIKA VIAGGIO IN ITALIA</b> .....	335
<b>Ivana Vodogaz, PRIKAZ UDŽBENIKA PETER STRUTTA: ENGLISH FOR INTERNATIONAL TOURISM - INTERMEDIATE</b> .....	341
<b>Edita Šalov, PRIKAZ UDŽBENIKA ZA UČENJE POSLOVNOGA ENGLLESKOG JEZIKA PROFILE 2.</b> .....	345

## UVODNA RIJEČ

Dragi čitatelji,



pred Vama je treći broj *Stranih jezika* za 2009. godinu. Od izlaska prošloga broja došlo je do redovite promjene u uredništvu. No misija našega i Vašega časopisa ostaje nepromijenjena, a to je objavljivanje članaka iz raznih područja lingvistike, glotodidaktike i metodike nastave stranih jezika s krajnjim ciljem unaprjeđivanja nastave stranih jezika. Posvećenost tome cilju zrcali se i u sedam vrlo zanimljivih i tematski aktualnih znanstvenih i stručnih članaka na talijanskome, engleskome, njemačkome i hrvatskome jeziku raspoređenih u dvije rubrike u ovome broju.

Rubrika *Lingvistika i metodika* sadrži pet članaka. Mnogim će nastavnicima koji svakodnevno rade s učenicima kod kojih su uočeni poremećaji poput pomanjkanja pažnje i hiperaktivnosti zanimljiv biti članak **Ivane Čizmić**, jer osim opisa problematike donosi i metodička načela koja u nastavi stranih jezika treba poštivati kako bi se hiperaktivnome djetetu olakšao proces učenja. Njemački je jezik središtem zanimanja članka **Mirjane Šnjarić**, a uvodi nas u problematiku razvoja kolokacijske kompetencije. Nastavnicima će posebno korisni biti primjeri za ovladavanje kolokacijskim kombinacijama u procesu učenja njemačkoga jezika. **Magdalena Nigoević** i **Katarina Perišić** odgovaraju na pitanje kada glagol nije samo glagol, odnosno raščlanjuju obilježja filmskoga jezika (diskursne oznake glagolskoga podrijetla) posvećujući posebnu pozornost povezanosti filmskoga jezika i govornoga jezika kao ključnoga čimbenika u nastanku cjelokupne filmske umjetnosti. Članak **Siniše Ninčevića** o semantičkim aspektima sufiksacije *-ship* u engleskome jeziku uvodi nas u ovu složenu lingvističku pojavu. Modelima tvorbe skraćenica primijenjenih na analizu njemačkih skraćenica u području policijsko-pravne struke bavi se članak **Dragice Dragičević**, koji će zbog aktualnosti pojave skraćivanja riječi u službi jezične ekonomičnosti zasigurno privući pozornost čitatelja.

U rubrici *Naša iskustva* nalaze se dva priloga. **Gorana Duplanić Rogošić** raspravlja o prednostima i nedostacima učenja općega engleskog jezika, odnosno stručnoga engleskog jezika na fakultetima u kontekstu komunikacijskih zahtjeva novoga doba, a **Mija Vrbanac** piše o projektnoj nastavi u nastavi stranih jezika.

Rubrika *Prikazi* donosi prikaze jednoga časopisa i tri udžbenika za učenje stranih jezika. **Ljiljana Kolenić** predstavlja filološki časopis *Beyond Philology. An International Journal of Linguistics, Literary Studies and English Language Teaching* koji izlazi na engleskome jeziku, a izdaje ga Sveučilište u Gdanjsku (Poljska). Kako i sam naslov govori, časopis objavljuje radove iz područja jezikoslovlja, književnih studija i poučavanja engleskoga jezika, ali i one koji se bave problematikom prevođenja i kulture. **Katarina Krnić** autorica je prikaza udžbenika za učenje talijanskoga jezika *Viaggio in Italia* autora V. Azzare, R. Scarpocchija i F. Vincentija koji je namijenjen korisnicima adolescentske i odrasle dobi srednjega i naprednoga stupnja poznavanja jezika. **Ivana Vodogaz** napisala je prikaz

## UVOD



udžbenika Petera Strutta *English for International Tourism – Intermediate* za sve one koji žele steći vještine poslovne komunikacije na engleskome jeziku potrebne u turističkoj i hotelijerskoj industriji. **Edita Šalov** prikazala je udžbenik za učenje poslovnog engleskog jezika *Profile 2* za polaznike srednje razine predznanja općega engleskog jezika čiji je autor Jon Naunton.

Na kraju donosimo kazalo autora i popis recenzenata koji su nam pomogli u ovome broju. Svima zahvaljujemo na pomoći u stvaranju časopisa.

Na posljednjim se stranicama časopisa možete upoznati s najnovijim izdanjima našega suizdavača Školske knjige iz Zagreba.

Uz poziv na daljnju suradnju, želim Vam ugodno čitanje!

Glavna urednica  
Višnja Pavičić Takač